

22.11. Samstag / sobota

Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom / sv. Cecilija, devica in mučenka – zavetnica glasbe in pevcev

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Agnes Peck in vse od hiše pomrle (305), † Marijo in Jožef Starz ter od Vazarjeve hiše pomrle

23.11. Sonntag / nedelja

CHRISTKÖNIGSSONNTAG (Letzter Sonntag im Jahreskreis) – JEZUS KRISTUS KRALJ VESOLJSTVA (zadnja nedelja v cerkvenem letu)

um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Margarethe Heszek (173)

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie verschiedene Broschüren und einzelne Informationsblätter im Zusammenhang mit verschiedenen Vorträgen. Bitte nehmen Sie sie, vielleicht wird sich ja jemand von Ihnen entscheiden, einen dieser Vorträge zu besuchen, wie zum Beispiel:

KATOLIŠKI DOM PROSVETE SODALITAS VABI / DAS BILDUNGSHAUS SODALITAS LÄDT EIN:
na Dopustniške dneve za starejše ljudi (od 10. do 20. novembra); dneve poglobitve vere za može / Glaubenstage für Männer (od 7. do 9. novembra); izobraževalno in kulturno potovanje po reki Nil (od 7. do 14.02.2009). Ves ta program najdete v predprostoru cerkve

Gebetsanliegen des Heiligen Vaters Papst Benedikt XVI:

Dezember 2008

Dass die Kirche, angesichts der wachsenden Verbreitung der Kultur der Gewalt und des Todes, durch ihr ganzes apostolisches und missionarisches Handeln mutig die Kultur des Lebens fördert.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrer / Župnik **Martin Horvat**
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel./Fax: **04237 / 2261** Handy: **0676 / 8772 8135**
Internet: **www.pfarre-sittersdorf.at** oder **www.zitaravas.at**
E-Mail: **kanzlei@pfarre-sittersdorf.at**
Rein privat: **martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at**

Kanzleistunden jeden Donnerstag von **16.00** bis **18.30** Uhr
Uradne ure vsak četrtek od **16.00** do **18.30** ure

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Messe.
Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred mašo.

Verlautbarungen 09.11.2008 Oznaniło

Dragi farani,

vesel bom, če se boste lahko udeležili predavanja v četrtek, 13. novembra, v našem župnišču, ob 19.30 uri. Predvsem vabimo mlade družine - mlade zakonce, da izmenjajo izkustvo o družinskem življenju oziroma o tem, kaj je tisto, kar družino drži skupaj.

Prav je tudi, da si ob koncu cerkvenega leta postavimo vprašanje: „Kdo sme priti v Božjo bližino?“ Odgovor najdemo v Psalmu 15:

Gospod, kdo bo prebival v tvojem šotoru, kdo bo stanoval na tvoji sveti gori? Kdor hodi brez madeža in dela pravično in prav misli v svojem srcu in ne obrekuje s svojim jezikom; kdor svojemu bližnjemu nič hudega ne stori in ne zasramuje svojega soseda;

kdor ničvredneža ne ceni, časti pa tiste, ki se boje Gospoda; kdor tudi sebi v škodo prisege ne spreminja, svojega denarja ne posoja odruško in zper nedolžnega ne sprejema podkupnine. Kdor tako dela, ne bo nikoli omahnil.

Liebe Pfarrangehörige!

Ich werde mich freuen, wenn Sie am Vortrag am Donnerstag, den 13. November um 19.30 Uhr in unserem Pfarrhof teilnehmen können. Vor Allem laden wir junge Familien – junge Eheleute ein, dass sie sich über ihre Erfahrungen im Familienleben beziehungsweise darüber, was die Familie zusammenhält, austauschen können.

Es ist auch recht, dass wir uns am Ende des Kirchenjahres die Frage stellen: „Wer darf in Gottes Nähe kommen?“ Die Antwort finden wir im Psalm 15:

Herr, wer darf Gast sein in deinem Zelt, wer darf weilen auf deinem heiligen Berg? Der makellos lebt und das Rechte tut; der von Herzen die Wahrheit sagt und mit seiner Zunge nicht verleumdet; der seinem Freund nichts Böses antut und seinen Nächsten nicht schmäht; der den Verworfenen verachtet, doch alle, die den Herrn fürchten, in Ehren hält; der sein Versprechen nicht ändert, das er seinem Nächsten geschworen hat; der sein Geld nicht auf Wucher ausleiht und nicht zum Nachteil des Schuldlosen Bestechung annimmt. Wer sich danach richtet, der wird niemals wanken.

Vaš župnijski upravitelj / Eurer Pfarrprovisor **Martin Horvat**

10.11. Montag / ponedeljek

Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer / sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učitelj

11.11. Dienstag / torek

Hl. Martin, Bischof von Tours / sv. Martin, škof iz Tura

12.11. Mittwoch / sreda

Hl. Josaphat, Bischof von Polozk in Weißrusland / sv. Jozafat, škof in mučenec

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša, für / za † Mathilde Fido (288)

13.11. Donnerstag / četrtek

Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis / četrtek 32. navadnega tedna

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Mathilde Križe (352)

Vabilo / Einladung zum Vortrag mit Gespräch „WAS ELTERN STARK MACHT UND FAMILIEN ZUSAMMENHÄLT“ / „KAJ STARŠEM DAJE MOČ IN DRUŽINE POVEZUJE“ - Ingrid Pak, Msc, Dipl. Lebens- und Sozialberaterin am Donnerstag / četrtek, 13.11.2008, um / ob 19.30 im Pfarrhof Sittersdorf / v župnišću v Žitari vasi.

14.11. Freitag / petek

Freitag der 32. Woche im Jahreskreis / petek 32. navadnega tedna

15.11. Samstag / sobota

Hl. Leopold Markgraf von Österreich / sv. Leopold, knez

um / ob 17.00 sv. maša für / za † Frančiško in Andreja Novak, ter a Anico in Slavka (306); † Katarino in Jožefa Petek in vse od Mlačnikove hiše pomrle (307); † Filip Drug (315)

16.11. Sonntag / nedelja

33. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 33. navadna nedelja

Um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Franz in Ana Urban in vse od hiše pomrle (300); † Felicita Liegel, Partl-Furjan in vse od hiše pomrle (300)

KOLLEKTEN:

Elisabeth-Sammlung / nabirka za Elizabetino nedeljo

Elisabetina nedelja sprejema ljudi, ki so v naši družbi odrinjeni na rob ali v njej nimajo prostora. Jezus posebno te ljudi v njihovih stiskah, skrbeh, strahu in upanju jemlje zares. Oni so središče njegovega delovanja. Ker pa Jezusa ni med nami v telesni podobi, zato kristjani imamo Jezusove roke in noge. Zato sedaj mi v njegovem imenu darujemo svoj

dar za stiskane in potrte. Vedite, da Z VSAKIM CENTOM POMAGAMO. NAJLEPŠA HVALA.

Der Elisabethsonntag nimmt die Menschen auf, die in unserer Gesellschaft an den Rand gedrängt sind oder in ihr keinen Platz haben. Jesus nimmt besonders diese Menschen in ihren Nöten, ihren Sorgen, in ihrer Angst und ihrer Hoffnung ernst. Sie sind der Mittelpunkt seines Wirkens. Weil aber Jesus nicht in seiner körperlichen Gestalt unter uns ist, deshalb haben wir Christen Jesu Hände und Füße. Deshalb spenden wir jetzt in seinem Namen unsere Gabe für die Notleidenden und Bedrückten. Wisset, DASS WIR MIT JEDEM CENT HELFEN. ALLERBESTEN DANK!

17.11. Montag / ponedeljek

Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin / sv. Marjeta Škotska, kraljica in redovnica

18.11. Dienstag / torek

Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom / Posvetitev bazilik sv. Petra in Pavla

- **Einladung / Vabilo zum Vortrag mit Gespräch:** „Kreuz und Halbmond – Gemeinsames und Trennendes von Christentum und Islam im Pfarrhaus Bleiburg / Pliberk, um / ob 19. Uhr / uri – Mag. Maximilian Fritz

19.11. Mittwoch / sreda

Hl Elisabeth, Landgräfin von Thüringen / s. Elizabeta iz Turingije, redovnica

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Friedrich Tamegger (198)

20.11. Donnerstag / četrtek

Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis / četrtek 33. navadnega tedna

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Franz Pristovnik, Josef Tazoll in vse od Žgajnarjeve hiše pomrle (304)

Einladung / Vabilo zum Vortrag mit Gespräch: „Kommunikation in der Familie / Kommunikation in der Familie.“ Pfarrhof Eisenkappel / župnišče Železna Kapla – Mag. Wilhelmine Kristof - um / ob 19.00 Uhr / uri

21.11. Freitag / petek

Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem / Darovanje Device Marije

– današnji praznik je spomin posvetitve Marijine cerkve ob jeruzalemskem templju. Vsebina zajema iz nesvetopisemskega poročila, da je Marija kot deklica služila v templju.